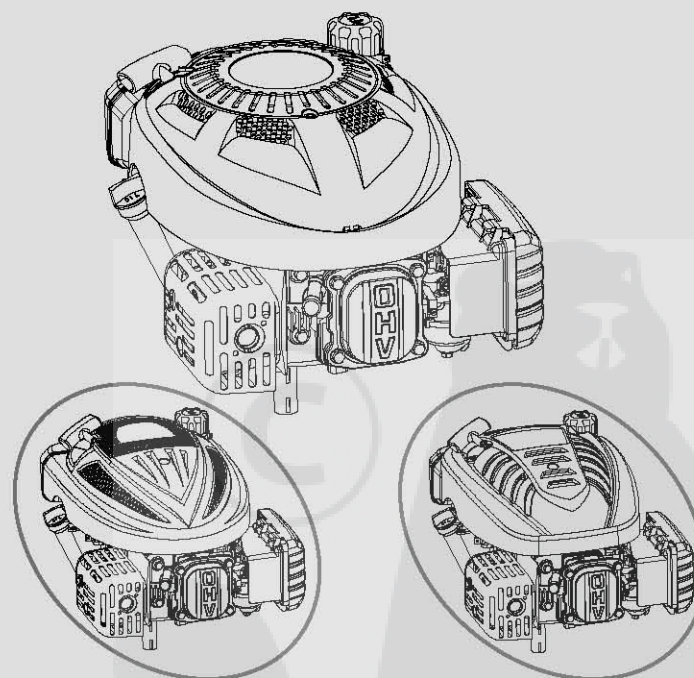


# GREENSTAR

## MOTOREN

### HANDLEIDING



DG600/DG700

# GREENSTAR

## EuroGarden NV

Sint-Truidensesteenweg 252

3300 Tienen

Belgium

Tel: 016/80.54.50 - Fax: 016/80.54.38

[info@eurogarden.be](mailto:info@eurogarden.be)

[www.eurogarden.be](http://www.eurogarden.be)



#### ⚠ WAARSCHUWING:

De uitlaatgassen van dit product bevatten chemische stoffen die kanker, geboortefwijkingen of andere voortplantingsschade kunnen veroorzaken.

## INHOUD

|   |    |
|---|----|
| INLEIDING.....  | 2  |
| VEILIGHEIDSBODSCHAPPEN.....   | 2  |
| Schadepreventieboodschappen.....  | 2  |
| Veiligheidsinformatie.....  | 2  |
| PLAATS VAN ONDERDELEN & BEDIENINGSELEMENTEN.....                                | 3  |
| CONTROLES VOOR HET STARTEN.....   | 3  |
| WERKING.....  | 4  |
| Veiligheidsvoorzorgen.....  | 4  |
| De motor starten.....   | 4  |
| De motor stoppen.....   | 6  |
| Technische gegevens.....  | 6  |
| UW MOTOR ONDERHOUDEN.....   | 6  |
| Belang van onderhoud.....   | 6  |
| Onderhoudsveiligheid.....   | 7  |
| Veiligheidsvoorschriften.....   | 7  |
| Onderhoudsschema.....   | 8  |
| Tanken.....   | 8  |
| Brandstofaanbevelingen.....   | 9  |
| Motorolie.....  | 10 |
| Luchtfilter.....  | 12 |
| Bougie.....   | 13 |
| NUTTIGE TIPS & SUGGESTIES.....  | 15 |
| Uw motor opbergen.....  | 15 |
| Toevoegen van een benzinstabiliseringsmiddel om de bewaartijd te verlengen..... | 16 |
| Brandstof aftappen uit de tank en de carburateur.....                           | 16 |
| Reinigen van de brandstofzeef.....  | 17 |
| Transport.....  | 18 |
| VERHELPELEN VAN ONVERWACHTTE PROBLEMEN.....                                     | 18 |
| TECHNISCHE & CONSUMENTENINFORMATIE  |    |
| TECHNISCHE INFORMATIE.....  | 19 |
| Plaats van het serienummer.....   | 19 |
| Gebruik op grote hoogte.....  | 19 |

## INLEIDING


Dank u voor het aankopen van onze motor. Wij willen u helpen uw motor maximaal te benutten en op een veilige manier te gebruiken. Deze handleiding bevat informatie over hoe dat kan; gelieve ze zorgvuldig te lezen alvorens de motor te gebruiken.

Deze handleiding maakt noodzakelijk deel uit van de motor en moet te allen tijde bij de motor blijven wanneer hij wordt doorverkocht.

Lees ook de instructies bij de machine die met deze motor wordt aangedreven voor eventuele bijkomende informatie over het starten en stilleggen, het bedienen en het afstellen van de motor of voor eventuele speciale onderhoudsinstructies.

## VEILIGHEIDSBODSCHAPPEN

Uw veiligheid en de veiligheid van anderen is zeer belangrijk. Wij hebben belangrijke veiligheidsboodschappen voorzien in deze handleiding en op de motor. Gelieve die boodschappen aandachtig te lezen.

Een veiligheidsboodschap waarschuwt u voor mogelijke gevaren die u of anderen lichamelijke letsels kunnen toebrengen. Iedere veiligheidsboodschap wordt voorafgegaan door  een veiligheidswaarschuwingssymbool en een van de drie woorden **GEVAAR, WAARSCHUWING of VOORZICHTIG**.

Deze waarschuwingwoorden betekenen:

### **GEVAAR**

NIET NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN OF ZELFS DOOD TOT GEVOLG HEBBEN

### **WAARSCHUWING**

NIET NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN OF ZELFS DOOD TOT GEVOLG HEBBEN

### **VOORZICHTIG**

NIET NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN TOT GEVOLG HEBBEN

Iedere boodschap vertelt u over welk gevaar het gaat, wat er kan gebeuren en wat u kunt doen om letsels te voorkomen of te beperken.

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Zorg dat u de werking van alle bedieningselementen begrijpt en leer hoe u de motor in geval van nood snel kunt stilleggen. Zorg ervoor dat de persoon die de motor zal gebruiken de nodige instructies krijgt alvorens hij of zij de machine bedient.

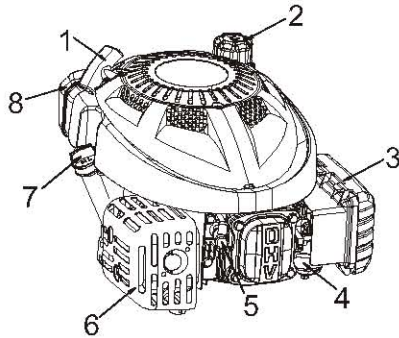
De uitlaatgassen van uw motor bevatten giftig koolmonoxide.



Laat de motor nooit draaien zonder voldoende ventilatie en laat de motor nooit binnenshuis draaien.

De motor en de uitlaat worden bijzonder heet tijdens de werking. Bewaar minstens 1 meter afstand tussen de motor en gebouwen of andere apparatuur terwijl hij draait. Houd brandbare stoffen uit de buurt, en zet nooit iets op de motor terwijl hij draait.

### PLAATS VAN ONDERDELEN & BEDIENINGSELEMENTEN



1. Starthendel
2. Brandstofvuldop
3. Luchtfilter
4. Carburateur
5. Bougie
6. Knalpot
7. Olievuldop/peilstok
8. Brandstoftank

### CONTROLES VOOR HET STARTEN

Voor uw veiligheid en voor de duurzaamheid van uw apparatuur is het heel belangrijk dat u de toestand van de motor even controleert alvorens hem te starten. Zorg ervoor dat eventuele vastgestelde problemen worden verholpen door uzelf of een onderhoudstechnicus alvorens de motor te starten.

### ⚠ WAARSCHUWING

Een verkeerd onderhoud van de motor of het niet verhelpen van een probleem alvorens hem te gebruiken kan een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond kunt raken of gedood worden.

Voer altijd een inspectie uit voor ieder gebruik en los eventuele problemen eerst op.

Controleer altijd de volgende punten alvorens u de motor start:

1. Brandstofpeil (zie pagina 9).
2. Oliepeil (zie pagina 10).
3. Luchtfilter (zie pagina 12).
4. Algemene inspectie : controleer op vloeistoflekken en los zittende of beschadigde onderdelen
5. Controleer de met deze motor aangedreven machine.

Lees ook de instructies bij de machine die met deze motor wordt aangedreven voor eventuele voorzorgen of procedures die moeten worden genomen/gevolgd alvorens de motor te starten.

### WERKING VOORZORGEN VOOR EENVEILIGE WERKING

Alvorens de motor de eerste keer te gebruiken, dient u het hoofdstuk VEILIGHEIDSINFORMATIE op pagina 2 te lezen evenals de CONTROLES VOOR HET STARTEN hierboven.

### ⚠ WAARSCHUWING

**Koolmonoxide is een giftig gas. Het inademen van dat gas kan bewusteloosheid en zelfs de dood veroorzaken. Vermijd alle plaatsen of handelingen waar(bij) u wordt blootgesteld aan koolmonoxide.**

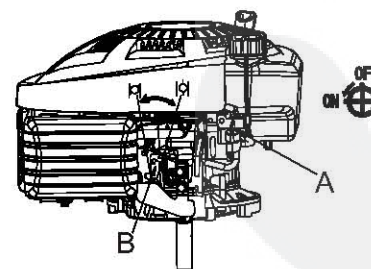
Lees ook de instructies bij de machine die met deze motor wordt aangedreven voor eventuele veiligheidsvoorschriften die moeten worden nageleefd bij het starten, stilzetten of gebruiken van de motor.

### STARTEN VAN DE MOTOR

Zet de brandstofkraan in de stand ON

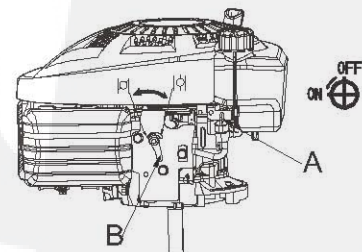
A1. STARTEN VAN EEN KOUDE MOTOR:

Zet de gashendel in de choke-stand . Bedien de veiligheidsremhendel (op de aangedreven machine), pak het handvat van het startkoord beet en trek het langzaam uit de motor tot u weerstand voelt. Geef er vervolgens een krachtige ruk aan om de motor starten.

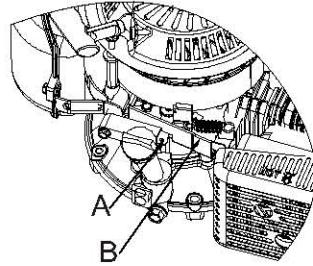


Type A  
(Regelbaar toerental)

A: brandstofkraan  
B: bedieningshendel



Type B  
(Vast toerental)



A: kabelopening  
B: remsysteem

#### A2. HERSTARTEN VAN EEN WARME MOTOR:

Gebruik de choke niet wanneer de motor warm is.  
Zet de gashendel een beetje verder dan de stand |ϕ|.

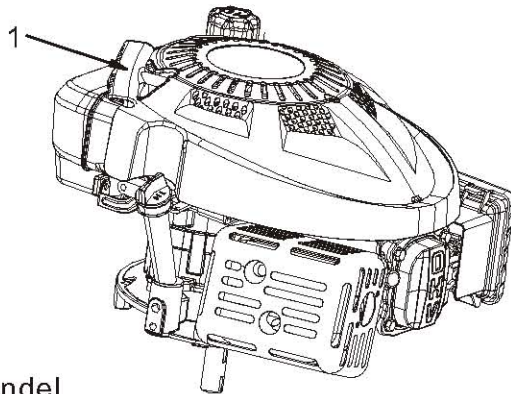
#### B1. MODELLEN MET VLEIOWIELREM :

Beweeg de starterbedieningshendel (op de aangedreven machine) om de vliegwielrem te deblokken.

### ⚠ OPMERKING

De motor zal stoppen zodra u de starterbedieningshendel loslaat.

Laat de starthendel niet tegen de motor aanschieten.  
Laat het startkoord langzaam in de motor terugkeren om de starter niet te beschadigen.



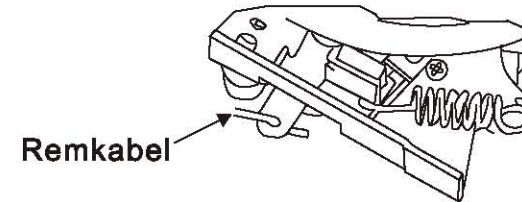
1. Starthendel

B2. MODELLEN MET VLEIOWIELREM: blijf de starterbedieningshendel (op de aangedreven machine) vasthouden. De motor zal stoppen zodra u de starterbedieningshendel loslaat.

#### STOPPEN VAN DE MOTOR

1. Zet de brandstofkraan in de stand OFF
2. Modellen met vliegwielrem :

laat de starterbedieningshendel (op de aangedreven machine) los om de motor stil te leggen.



#### Technische gegevens

| Type                         | DG600                                   | DG700                          |
|------------------------------|---|--------------------------------|
| Droog gewicht (kg)           | 14.5                                    | 15                             |
| Motortype                    | 4-takt, bovenliggende klep, eencilinder |                                |
| Slagvolume [boring x slag]   | 173cc 70x45mm                           | 200cc 70x52mm                  |
| Max. koppel                  | 10 Nm bij 2800min <sup>-1</sup>         | 11Nm bij 2800min <sup>-1</sup> |
| Koelsysteem                  | Drukluçtkoeling                         |                                |
| Smeersystemen                | Drukspatsmering                         |                                |
| Ontstekingsysteem            | TDI                                     |                                |
| Draairichting van de aftakas | Tegenwijzerzin                          |                                |

#### Afstelgegevens

| ONDERDEEL                | SPECIFICATIE                     | ONDERHOUD                   |
|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| Bougie-elektrodenafstand | 0.028-0.031 in<br>(0.7-0.8 mm)   | Zie pagina 13.              |
| Klepspeling (koud)       | IN:0.06±0.02mm<br>EX:0.08±0.02mm | Raadpleeg uw erkende dealer |
| Andere specificaties     | Geen andere afstellingen vereist |                             |

#### UW MOTOR ONDERHOUDEN HET BELANG VAN ONDERHOUD

Een goed onderhoud is essentieel voor een veilige, spaarzame en storingsvrije werking. Bovendien zorgt het voor een vermindering van de luchtverontreiniging.



## ⚠ WAARSCHUWING

Een verkeerd onderhoud of het niet verhelpen van een probleem vóór gebruik kan een storing veroorzaken waarbij u ernstig gewond kunt raken of gedood worden. Volg altijd de inspectie- en onderhoudsaanbevelingen en -schema's in deze handleiding.

Om u te helpen uw motor correct te onderhouden, vindt u op de volgende pagina's een onderhoudsschema, routine-inspectieprocedures en eenvoudige onderhoudsprocedures met eenvoudig handgereedschap. Andere onderhoudstaken die moeilijker zijn of speciaal gereedschap vereisen worden het best overgelaten aan vakmensen en worden normaal uitgevoerd door onze technicus of een andere gekwalificeerde mecanicien.

Het onderhoudsschema gaat uit van normale bedrijfsomstandigheden.

Wanneer u uw motor gebruikt onder zware omstandigheden, zoals onder een continue hoge belasting of bij hoge temperaturen, of in ongewoon natte of stoffige omstandigheden, dient u uw dealer te raadplegen voor onderhoudsaanbevelingen afgestemd op uw specifieke behoeften.

## ONDERHOUDSVEILIGHEID

Hieronder vindt u een aantal van de belangrijkste veiligheidsvoorschriften. Wij kunnen u echter niet waarschuwen voor ieder denkbaar risico dat het uitvoeren van onderhoud inhoudt. Alleen uzelf kunt bepalen of u een bepaalde taak al dan niet zelf kunt uitvoeren.

## ⚠ WAARSCHUWING

Het niet correct naleven van de onderhoudsinstructies en -voorzorgen kan ertoe leiden dat u ernstig gewond raakt of gedood wordt. Neem de procedures en voorzorgsmaatregelen in deze handleiding te allen tijde in acht.

## VEILIGHEIDSVOORZORGEN

Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld alvorens u onderhoud of reparaties aanvat. Daardoor sluit u ernstige potentiële risico's uit:

**Koolmonoxidevergiftiging door motoruitlaatgassen.**

Zorg altijd voor voldoende ventilatie wanneer u de motor laat draaien.

**Brandwonden door aanraking van hete onderdelen.**

Laat de motor en het uitlaatsysteem afkoelen alvorens ze aan te raken.

**Verwonding aan bewegende onderdelen.**

Laat de motor nooit draaien tijdens een onderhoud, tenzij dat wordt gevraagd in de instructies.

Lees de instructies alvorens u begint, en zorg ervoor dat u over de vereiste werktuigen en vaardigheden beschikt.

Om het risico van brand of explosie te verkleinen, dient u voorzichtig te zijn wanneer u in de buurt van benzine werkt. Gebruik een niet brandbaar oplosmiddel, geen benzine, om onderdelen te reinigen. Houd sigaretten, vonken en vlammen uit de buurt van alle brandstofgerelateerde onderdelen.

Denk eraan dat een erkende dealer van onze firma uw motor het best kent en volledig is uitgerust om hem te onderhouden en repareren. Maak voor een maximale kwaliteit en betrouwbaarheid uitsluitend gebruik van onze nieuwe originele onderdelen of equivalenten daarvan voor reparatie en vervanging.

## ONDERHOUDSSCHEMA

| REGELMATIGE ONDERHOUDSPERIODE(4)   |                        | Voor ieder gebruik                        | Na de 1e maand of 5 bedrijfsuren | Om de 3 maanden of 25 bedrijfsuren | Om de 6 maanden of 50 bedrijfsuren | Ieder jaar of na 100 bedrijfsuren | Om de 2 jaar of 250 bedrijfsuren | Pagina              |
|--|------------------------|---|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| ITEM<br>Uitvoeren in iedere aangeduide maand of bedrijfsureninterval. Afhankelijk van wat het eerst komt | Motorolie              | Controleren                               | ○                                |                                    |                                    |                                   |                                  | 11                  |
|  |                        | Vervangen                                 |                                  | ○                                  | ○(2)                               |                                   |                                  | 11                  |
| Luchtfilter  | Controleren            | ○   |                                  |                                    |                                    |                                   |                                  | 12                  |
|  | Reinigen               |   |                                  | ○(1)                               |                                    |                                   |                                  |                     |
|  | Vervangen              |   |                                  |                                    |                                    |                                   | ○                                |                     |
| Bougie   | Controleren /afstellen |   |                                  |                                    |                                    | ○                                 |                                  | 13                  |
|  | Vervangen              |   |                                  |                                    |                                    |                                   | ○                                |                     |
| Vliegwiembrekjes   | Controleren            |   |                                  |                                    | ○                                  |                                   |                                  | 14                  |
| Vonkafleider   | Reinigen               |   |                                  |                                    |                                    | ○                                 |                                  | 13                  |
| Brandstoftank en -filter   | Reinigen               |   |                                  |                                    |                                    | ○(3)                              |                                  | Werkplaatsthandboek |
| Brandstofleiding   | Controleren            | Om de 2 jaar (vervangen indien nodig) (3) |                                  |                                    |                                    |                                   |                                  | Werkplaatsthandboek |
| Klepspeling  | Controleren /afstellen |   |                                  |                                    |                                    | ○(3)                              |                                  | Werkplaatsthandboek |
| Verbrandingskamer  | Reinigen               | Om de 200 bedrijfsuren (3)                |                                  |                                    |                                    |                                   |                                  |                     |

(1) Vaker uitvoeren bij gebruik in stoffige omstandigheden.

(2) Ververs de motorolie om de 25 bedrijfsuren bij gebruik onder hoge belasting of bij hoge omgevingstemperaturen.

(3) Deze items moeten worden onderhouden door een erkende dealer van onze firma, tenzij u over het gepaste gereedschap en over de nodige vakkennis beschikt.

## TANKEN

Gebruik loodvrije benzine met een octaangetal van 86 of meer. Deze motor werd gecertificeerd om te werken op loodvrije benzine. Loodvrije benzine veroorzaakt minder afzetting op de motor en de bougie en verlengt de levensduur van het uitlaatsysteem.

**⚠WAARSCHUWING**

Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief, en u kunt zich verbranden of ernstig gewond raken tijdens het tanken. Zet de motor af en houd hitte, vonken en open vlammen uit de buurt. Tank uitsluitend buiten. Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.

**⚠OPMERKING**

Brandstof kan lak en bepaalde soorten kunststof beschadigen. Zorg ervoor dat u geen brandstof morst bij het vullen van uw brandstoftank. Schade veroorzaakt door gemorste brandstof valt niet onder de garantie.

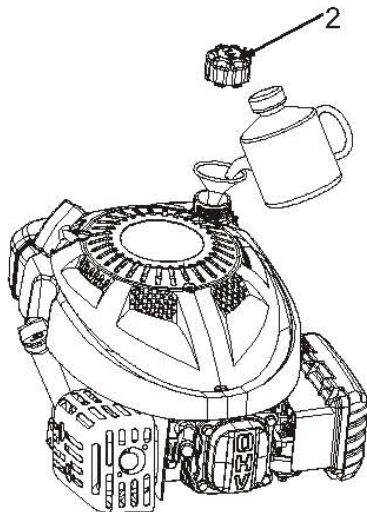
Gebruik nooit bedorven of verontreinigde benzine of olie/benzine-mengsels. Zorg ervoor dat er geen vuil of water in de brandstoftank terecht komt.

**Brandstof in de tank gieten**

1. Verwijder de brandstoftankvuldop. Zie pagina 9
2. Giet brandstof in de tank tot aan de onderkant van de peilmarkering in de hals van de brandstoftank. Nooit te vol doen. Veeg gemorste brandstof op alvorens de motor te starten.

**Brandstoftankinhoud:**

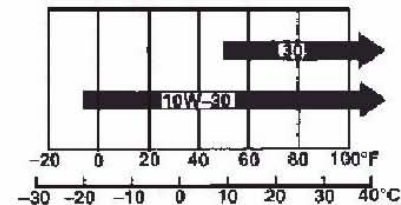
1,8 liter



2. BRANDSTOFVULDOP

**MOTOROLIE**  
**Aanbevolen olie**

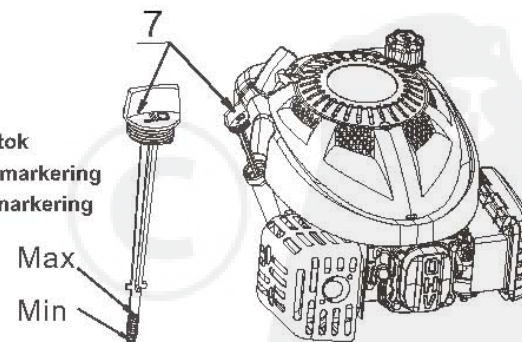
Gebruik 4-taktmotorolie die minstens voldoet aan de vereisten voor de API-klassen SH, SJ of een equivalent. Controleer altijd het API-label op de oliebus om zeker te zijn dat het de letters SH, SJ of equivalent bevat.



SAE 10W-30 is aanbevolen voor algemeen gebruik. Andere in de tabel getoonde viscositeitswaarden mogen worden gebruikt wanneer de gemiddelde temperatuur in uw streek zich binnen het aangegeven bereik bevindt.

**Oliepeilcontrole**

1. Controleer het oliepeil met stilstaande motor in perfect horizontale stand.

**7. Olievuldop/peilstok**

**Max:** bovenste peilmarkering

**Min:** onderste peilmarkering

2. Verwijder de olievluldop/peilstok en veeg hem schoon.
3. Steek de oliepeilstok in de olievluldopopening zoals getoond, zonder hem in te schroeven, trek hem er weer uit en controleer het peil.
4. Wanneer het oliepeil zich vlakbij of onder de onderste peilmarkering op de peilstok bevindt, verwijdert u de olievluldop/peilstok en vult u olie van het aanbevolen type bij tot aan de bovenste peilmarkering (onderste rand van de olievluldopopening). Nooit te vol doen.
5. Breng de olievluldop/peilstok opnieuw aan.

**⚠OPMERKING**

De motor wordt geleverd zonder olie. Vergeet niet hem met olie te vullen alvorens hem te starten. Gebruik een schone en hoogwaardige SAE30-olie van de API-klasse SG, SH of SJ.

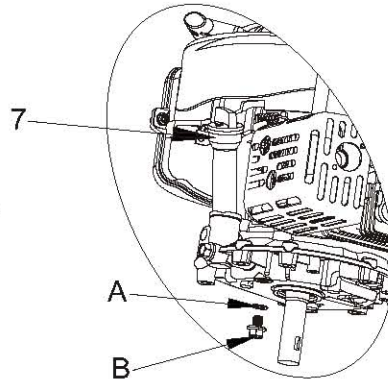


## Olieverversing

Tap de motorolie af wanneer de motor warm is. Warme olie loopt snel en volledig uit de motor.

### 7. Olievuldop/peilstok

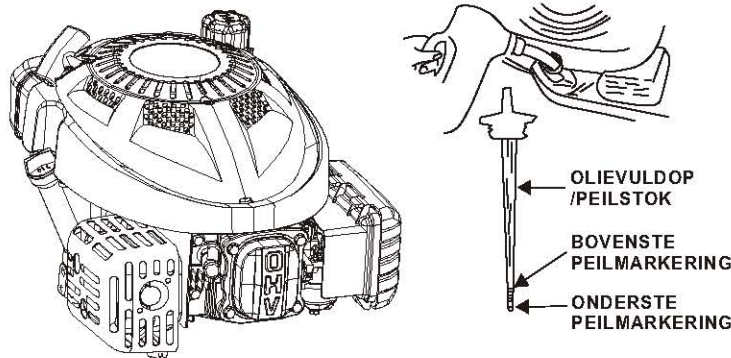
A: dichtingsring  
B: aftapplug



1. Zet de brandstofkraan in de stand OFF om de kans op lekken te verkleinen (zie pagina 4).
2. Zet een geschikte opvangbak naast de motor om de oude olie op te vangen.
3. Verwijder de aftapplug en laat de olie aflopen in de opvangbak door de motor lichtjes te kantelen in de richting van de olievuldop/peilstok.
4. Zet de motor perfect horizontaal en giet verse aanbevolen olie in de olieulopening tot aan de bovenste peilmarkering van de peilstok (zie hieronder).

Motoroliecapaciteit:

0,60 liter



## ⚠️ OPMERKING

Wanneer u de motor laat draaien met een laag oliepeil kan hij beschadigd raken.

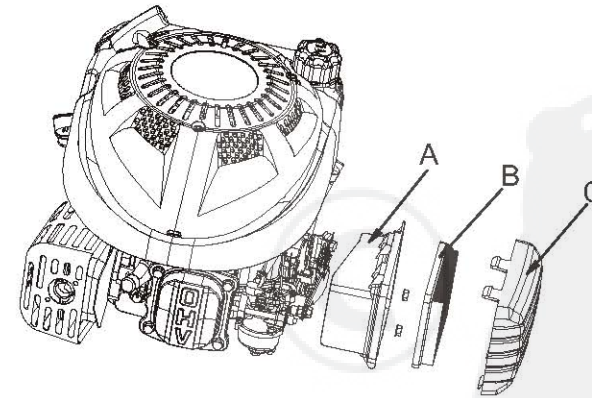
1. Breng de olievuldop/peilstok zorgvuldig opnieuw aan.

## LUCHTFILTER

Een vuile luchtfilter belemmert de luchtstroom naar de carburateur en veroorzaakt een gebrekkige motorwerking. Inspecteer de luchtfilter telkens wanneer u de motor gebruikt. U zult de luchtfilter vaker moeten reinigen wanneer u de motor in zeer stoffige omgevingen gebruikt.

## ⚠️ OPMERKING

Wanneer u de motor laat draaien zonder een luchtfilter of met een beschadigde luchtfilter, kan er vuil in de motor terechtkomen waardoor de motor snel verslijt. Dit type van schade wordt niet gedekt door de garantie.



A: luchtfilterhuis  
B: papieren element  
C: luchtfilterdeksel

## INSPECTIE

1. Verwijder het luchtfilterdeksel. Let op dat er daarbij geen vuil in de luchtfilterbasis terechtkomt.
2. Verwijder de luchtfilter uit de luchtfilterbasis.
3. Inspecteer de luchtfilterelementen. Vervang eventueel beschadigde elementen. Reinig of vervang vuile elementen.

## Reiniging

1. Verwijder het luchtfilterdeksel en het schuimelement, zoals beschreven in de INSPECTIE-procedure (zie pagina 12).
2. Verwijder het papieren element uit de luchtfilterbasis

- Papieren element: klop het element verschillende keren uit op een hard oppervlak om overtollig vuil te verwijderen of blaas perslucht [niet meer dan 30 psi (207 kPa)] door de filter vanaf de draadgaszijde. Tracht het vuil nooit af te borstelen; door te borstelen drukt u het vuil in de vezels. Vervang het papieren element wanneer het te vuil is.
- Veeg het vuil van de luchtfilterbasis en het luchtfilterdeksel met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vuil terechtkomt in het luchtkanaal dat naar de carburateur leidt.
- Herinstalleer het luchtfilterelement en zorg ervoor dat beide elementen correct gepositioneerd zijn. Installeer het luchtfilterdeksel en draai de beide vleugelschroeven stevig aan.

## BOUGIE

**Aanbevolen bougie:** BPR5ES (NGK) W16EPR-U (DENSO)

De aanbevolen bougie heeft het correcte hittebereik voor normale motorbedrijfstemperaturen.

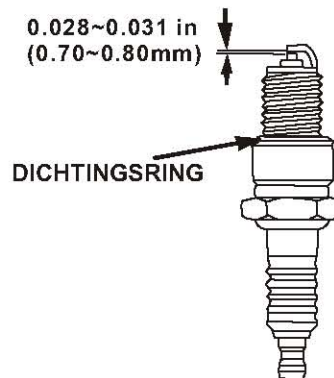
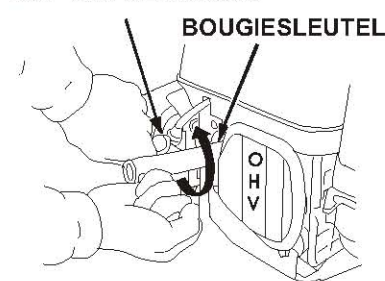
### ⚠️ OPMERKING

**Verkeerde bougies kunnen motorschade veroorzaken.**

Voor goede prestaties moet de bougie de juiste elektrodenafstand vertonen en vrij zijn van afzetting.

- Verwijder de dop van de bougie en verwijder eventueel vuil rondom de bougie.
- Gebruik een gepaste bougiesleutel om de bougie te verwijderen.
- Inspecteer de bougie. Vervang hem wanneer hij beschadigd of heel erg vuil is, wanneer de dichtingsring in slechte staat verkeert of wanneer de elektrode versleten is.
- Meet de elektrodenafstand met een geschikte maat. De correcte afstand is 0,70 - 0,80 mm (0,028 - 0,031 in). Wanneer de afstand moet worden bijgesteld, kunt u dat doen door de zijelektrode te buigen.
- Schroef de bougie voorzichtig in, met de hand, om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.

#### DOP VAN DE BOUGIE



- Zodra hij helemaal is ingeschroefd, draait u hem aan met een geschikte bougiesleutel om de dichtingsring samen te drukken.
- Bij het installeren van een nieuwe bougie, draait u hem nog 1/2 omwenteling verder met de bougiesleutel na hem helemaal te hebben ingedraaid met de hand.
- Bij het installeren van de oorspronkelijke bougie, draait u hem nog 1/8 tot 1/4 omwenteling verder met de bougiesleutel na hem helemaal te hebben ingedraaid met de hand.

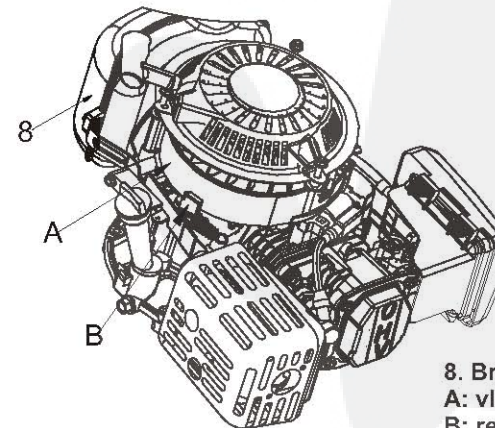
### ⚠️ OPMERKING

**Een los zittende bougie kan heel heet worden en de motor beschadigen. Wanneer u de bougie te vast aandraait, kan de schroefdraad in de cilinderkop beschadigd raken.**

- Plaats de bougiekop op de bougie.

## VLIEGWIELREMINSPECTIE

- Ga na of de inspectieschroef de rembeugel raakt.
- Wanneer de inspectieschroef contact maakt met de rembeugel, dient u de motor naar een erkende dealer te brengen voor een inspectie van het vliegwielremblokje.
- Laat de starterbedieningshendel (op de aangedreven machine) los en ga na of er een hoge weerstand is wanneer u aan het startkoord trekt. Ga ook na of de reguleurarm naar de leegloopstand (traag) wordt bewogen en of er vrije speling in de kabel is. De kabel moet zich 10 - 15 mm van de middellijn bevinden wanneer de kabel nieuw is, zoals getoond.
- Beweeg de starterbedieningshendel (op de aangedreven machine) om de vliegwielrem te deblokken, en ga na of er speling is tussen de reguleurarm en de gasklepretourstang wanneer de gashendel zich in de stand 'snel' (bovenste stand) bevindt. Ga ook na of er minstens 2 mm speling is tussen de nok en de remkabelbeugel (zie pagina 6)



8. Brandstoftank  
A: vliegwiel  
B: remsysteem



## MOTORAFSTELLINGEN

### ⚠️ OPMERKING

Wijzig het nominale toerental van de motor op geen enkele wijze (carburateurzijde of regelaarzijde). Uw motor werd afgesteld in de fabriek en het niet naleven van het gehomologeerde motortoerental kan gevaarlijk zijn voor uw veiligheid en die van anderen. Wanneer het nominale toerental op welke wijze dan ook wordt gewijzigd, vervalt de fabrieksgarantie.

### NUTTIGE TIPS & SUGGESTIES OPBERGEN VAN UW MOTOR Vorbereiden voor opberging

Het correct opbergen van uw motor is essentieel om ervoor te zorgen dat hij storingsvrij blijft werken en er goed blijft uitzien. De volgende stappen helpen u te voorkomen dat de werking en de aanblik van uw motor worden aangetast door roest en corrosie, en ervoor te zorgen dat uw motor vlot zal starten na een langere opbergperiode.

#### Reiniging

Als de motor pas heeft gedraaid, laat hem dan minstens een half uur afkoelen alvorens hem te reinigen. Reinig alle buitenoppervlakken, retoucheer eventueel beschadigde lakplaatsen en bedek andere zones die kunnen roesten met een dunne oliefilm.

### ⚠️ OPMERKING

Het gebruik van een tuinslang of hogedrukreiniger kan ervoor zorgen dat er water in de luchtfilter of de knalpotopening terecht komt. Water in de luchtfilter belemmert de werking van de luchtfilter, en water dat door de luchtfilter of de knalpot gaat kan in de cilinder terechtkomen en schade veroorzaken.

#### Brandstof

Opgeslagen benzine oxideert en bederft. Bedorven benzine zorgt ervoor dat de motor moeilijk kan worden gestart en veroorzaakt gomafzettingen die het brandstofsysteem verstoppen. Als de benzine in uw motor bederft tijdens een opbergperiode, kan het noodzakelijk zijn de carburateur en andere onderdelen van het brandstofsysteem te laten reinigen of vervangen.

Hoelang benzine in de brandstoftank en carburateur mag blijven staan zonder functionele problemen te veroorzaken hangt af van factoren als de samenstelling van de benzine, de bewaartemperatuur, en of de brandstoftank volledig of slechts gedeeltelijk gevuld is. De lucht in een gedeeltelijk gevulde tank bevordert het bedervingsproces. Ook hoge bewaartemperaturen versnellen het bedervingsproces. Brandstofproblemen kunnen zich voordoen binnen enkele maanden of zelfs minder als de benzine niet meer vers was toen u hem in de tank goot.

Brandstofsysteemschade of motorprestatieproblemen die voortvloeien uit een gebrekkige opbergvoorbereiding vallen niet onder de garantie.

## TOEVOEGEN VAN EEN BENZINESTABILISERINGSMIDDEL OM DE BEWAARTIJD TE VERLENGEN

Bij het toevoegen van een benzinestabiliseringsmiddel, dient u de tank volledig met verse benzine te vullen. Als ze slechts gedeeltelijk wordt gevuld, zal de lucht in de tank ervoor zorgen dat de benzine vlugger bederft tijdens het opbergen. Als u een bus met benzine bewaart om uw motor bij te tanken, zorg er dan voor dat die uitsluitend verse benzine bevat.

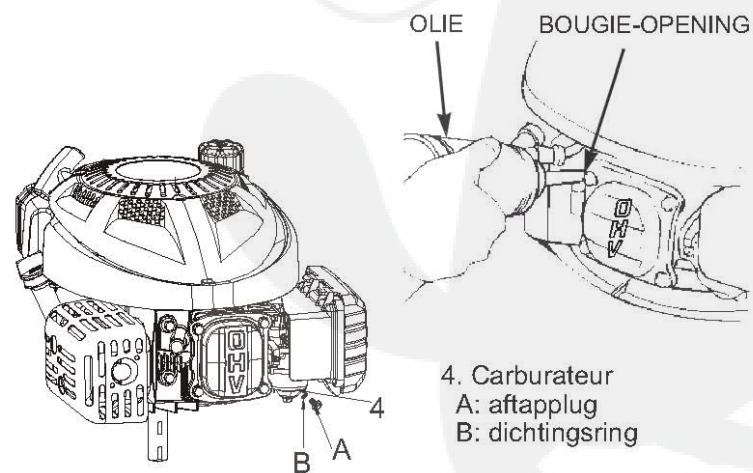
1. Voeg benzinestabiliseringsmiddel toe volgens de instructies van de fabrikant.
2. Na het toevoegen van het benzinestabiliseringsmiddel, laat u de motor buiten ongeveer 10 minuten draaien om de behandelde benzine tot in de carburateur te laten doordringen.

## BRANDSTOF AFTAPPEN UIT DE TANK EN DE CARBURATEUR

### ⚠️ WAARSCHUWING

**Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief, en u kunt zich verbranden of ernstig gewond raken tijdens het behandelen van benzine.**  
**Zet de motor af en houd hitte, vonken en open vlammen uit de buurt.**  
**Tank uitsluitend buiten.**  
**Veeg gemorste brandstof onmiddellijk op.**

1. Plaats een goedgekeurde benzinebus onder de carburateur en gebruik een trechter om geen benzine te morsen.
2. Verwijder de aftapplug en zet de brandstofkraan vervolgens in de stand ON.
3. Zodra de benzine volledig in de bus is gelopen, brengt u de aftapplug en dichtingsring opnieuw aan. Draai de aftapplug stevig vast.



## Motorolie

1. Ververs de motorolie (zie pagina 11).
2. Verwijder de bougie (zie pagina 16).
3. Giet een eetlepel (5 - 10 cc) zuivere motorolie in de cilinder.
4. Trek verschillende keren aan het startkoord om de olie te verdelen.
5. Schroef de bougie weer in de motor.

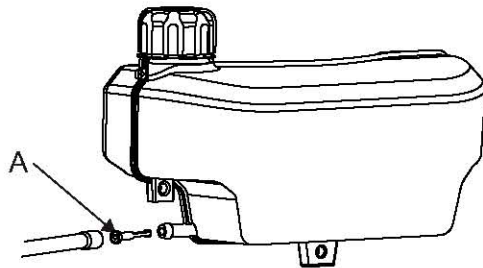
## Reinigen van de brandstofzeef

### ⚠WAARSCHUWING

**Benzine is uiterst ontvlambaar en explosief onder bepaalde omstandigheden**

**Rook niet en maak geen vonken of open vlammen in de buurt van benzine**

Verwijder de brandstofzeef van de brandstoftank en de brandstofleiding  
Reinig de brandstofzeef (verwijder vuil dat zich op het gaas heeft verzameld, en ga na of het gaas nergens stuk is)  
Herinstalleer de brandstofzeef en de brandstofleiding



A: brandstofzeef

## Opbergvoorzorgen

Wanneer uw motor zal worden opgeborgen met benzine in de benzinetank en carburateur is het belangrijk het risico van benzinedampontsteking tot een minimum te beperken. Selecteer een goed geventileerde opbergplaats, ver uit de buurt van toestellen die met een vlam werken, zoals een fornuis, een waterverwarmer of een kledingdroger. Vermijd ook de nabijheid van vonkgenererende elektrische motoren of elektrisch gereedschap.

Vermijd zoveel mogelijk bergruimten met een hoge luchtvochtigheid, aangezien dat roest- en corrosievorming in de hand werkt. Als er benzine in de brandstoftank zit, zet de brandstofkraan dan in de stand OFF.

Berg de motor op in horizontale positie. Bij een schuine stand kan er brandstof of olie uitlekken.

Wacht tot de motor en knalpot afgekoeld zijn en bedek de motor vervolgens om hem tegen stof te beschermen. Een hete motor en knalpot kunnen bepaalde materialen doen smelten of ontsteken. Gebruik geen kunststof zeil als stofafscherming. Een niet poreuze afdekking houdt vocht rond de motor vast, wat tot roest en corrosie leidt.

## Gebruik na een langere opbergperiode

Inspecteer uw motor zoals beschreven in het hoofdstuk *CONTROLES VOOR HET STARTEN* van deze handleiding (zie pagina 4).

Als de brandstof uit de tank werd verwijderd tijdens de opbergvoorbereiding, vult u de tank eerst met verse benzine. Als u een bus met benzine bewaart om uw motor bij te tanken, zorg er dan voor dat die uitsluitend verse benzine bevat. Benzine oxideert en bederft na verloop van tijd, wat startproblemen veroorzaakt.

Als de cilinder met olie werd behandeld tijdens de opbergvoorbereiding, zal de motor eventjes roken na het starten. Dat is normaal.

## TRANSPORT

Houd de motor horizontaal tijdens transport om brandstoflekken te voorkomen. Zet de brandstofkraan in de stand OFF

## VERHELPEN VAN ONVERWACHT PROBLEEM

| DE MOTOR START NIET  | Mogelijke oorzaak   | Oplossing  |
|--|---|--|
| 1. Controleer de brandstof.  | Benzinetank leeg.   | Vul de tank met benzine.   |
|  | Bedorven benzine; motor opgeborgen zonder de benzine te behandelen of af te tappen, of gevuld met bedorven benzine. | Tap de brandstof af uit de tank en de carburateur (p. 9). Vul de tank met verse benzine. |
| 2. Verwijder en inspecteer de bougie.  | Bougie defect, vuil of niet correct afgesteld. Bougie nat van brandstof (verzopen motor).                           | Herinstalleer de bougie (p. 13). Droog de bougie af en schroef hem weer in.              |
| 3. Controleer de choke.  | Choke staat open  | Sluit de choke goed  |
| 4. Breng de motor naar een erkende dealer of kijk in het werkplaatshandboek. | Brandstoffilter verstopt, carburateur gestoord, ontsteking gestoord, kleppen geblokkeerd, enz.                      | Vervang of repareer gebrekkige onderdelen indien nodig.                                  |

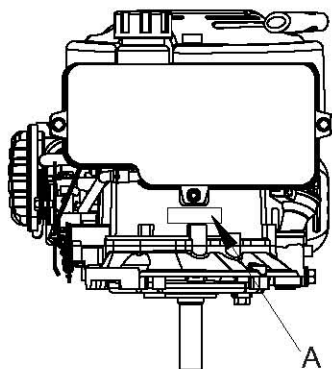


| MOTOR HEEFT TE WEINIG VERMOGEN   | Mogelijke oorzaak   | Oplossing  |
|--|---|--|
| 1. Controleer de luchtfilter   | Luchtfilterelementen verstopt.  | Reinig of vervang luchtfilterelementen (p.12)  |
| 2. Controleer de brandstof.  | Bedorven benzine; motor opgeborgen zonder de benzine te behandelen of af te tappen, of gevuld met bedorven benzine. | Tap de brandstof af uit de tank en de carburateur (p. 9). Vul de tank met verse benzine. |
| 3. Breng de motor naar een erkende dealer of kijk in het werkplaatshandboek. | Brandstoffilter verstopt, carburateur gestoord, ontsteking gestoord, kleppen geblokkeerd, enz.                      | Vervang of repareer gebrekkige onderdelen indien nodig.                                  |

## TECHNISCHE & CONSUMENTENINFORMATIE

### TECHNISCHE INFORMATIE

#### Plaats van het serienummer



A: plaats van het serienummer

Noteer het motorserienummer in de ruimte hieronder. U hebt deze informatie nodig wanneer u onderdelen bestelt of wanneer u informeert naar technische of garantieaangelegenheden.

Motorserienummer: \_\_\_\_\_

#### Carburateuraanpassingen voor gebruik op grote hoogte

Op grote hoogte is het standaard lucht/brandstof-mengsel van de carburateur te rijk. De motorprestaties nemen af en het brandstofverbruik neemt toe.

Een te rijk mengsel zal er ook voor zorgen dat de bougie vlug vuil wordt. Het langdurig gebruiken van de motor op een hoogte die verschilt van

de hoogte waar hij voor werd goedgekeurd, kan bovendien voor meer uitstoot zorgen.

De prestaties op grote hoogten kunnen worden verbeterd door middel van specifieke aanpassingen aan de carburateur. Wanneer u uw motor altijd gebruikt op hoogten van meer dan 1.500 meter, dient u die carburateuraanpassingen te laten uitvoeren door een erkende dealer. Wanneer deze motor op grote hoogten wordt gebruikt met de carburateuraanpassingen voor grote hoogten, zal hij gedurende zijn volledige gebruiksduur voldoen aan de geldende uitstootnormen.

Zelfs met carburateuraanpassingen zal het motorvermogen ongeveer 3,5% afnemen per 300 meter hoogtetoename. Het effect van hoogte op het vermogen zal nog groter zijn zonder carburateuraanpassingen.

### ⚠️ OPMERKING

Wanneer de carburateur werd gewijzigd voor gebruik op grote hoogte, is het brandstof/lucht-mengsel te arm voor gebruik op geringe hoogte. Gebruik op hoogten beneden de 1.500 meter met een gewijzigde carburateur kan leiden tot oververhitting en ernstige schade aan de motor. Voor gebruik op geringe hoogten dient u de carburateur door een erkende dealer opnieuw te laten instellen op de fabrieksspecificaties.